



دائرة اللوازم والمشتريات

عطاء رقم T21-2024

Central Power Suction System &  
Air Compressor



## عطاء Central Power Suction System & Air Compressor

وثائق العطاء:

أ- الجزء الأول:

(1) دعوة العطاء

(2) الشروط والتعليمات التنظيمية للعطاء

(3) طريقة الدفع

ب- الجزء الثاني:

(1) جدول الكميات ومواصفات الفنية



إعلان طرح عطاء رقم T21-2024

**Central Power Suction System & Air Compressor**

تدعو الجامعة العربية الأمريكية الشركات المختصة الى المشاركة في العطاء المذكور أعلاه. يمكن الاستفسار أو الحصول على وثائق العطاء من دائرة اللوازم والمشتريات في الجامعة/ مبنى الدوائر الإدارية الطابق الثاني، هاتف- 04 2418888- تحويلة 1444 فاكس 04 2510972 بريد الكتروني omar.aburrob@aaup.edu مقابل مبلغ غير مسترد مقداره (50 دولار) تدفع في إحدى البنوك المعتمدة وذلك اعتباراً من يوم ( الثلاثاء ) الموافق 2024/2/20.

ملاحظات :

1. تقديم عرضين: فني ومالي، وسيتم دراسة العروض فنياً ومالياً لاختيار العرض المناسب.
2. آخر موعد لتسليم العطاءات هو في تمام الساعة الثانية من يوم (الإثنين) 2024/3/4 ولنفس المكان.
3. يجب تقديم كفالة دخول عطاء 5% من قيمة العطاء على شكل كفالة بنكية أو شيك بنكي مصدق لصالح الجامعة العربية الأمريكية .
4. الأسعار (بالدولار) وتشمل جميع الضرائب بما فيها ضريبة القيمة المضافة وعلى المورد تقديم الفواتير الضريبية وشهادة خصم المصدر.
5. الجامعة غير ملزمة بأقل الأسعار وبدون إبداء الأسباب.
6. رسوم الاعلان على من يرسو عليه العطاء.
7. بإمكانكم الاطلاع على النظام الداخلي لدائرة اللوازم والمشتريات من خلال زيارة صفحة الجامعة العربية الأمريكية على الانترنت. [www.aaup.edu](http://www.aaup.edu)



## الشروط والتعليمات التنظيمية للعطاء

(2)

1. على جميع المشاركين في العطاء الالتزام التام بهذه الشروط والتعليمات، وهي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من أي أمر شراء أو عقد يبرم مع المشارك الفائز ما لم ينص صراحة على خلاف ذلك في أمر الشراء أو العقد.
2. في هذه الشروط والتعليمات يرمز إلى "الجامعة العربية الأمريكية بالاختصار (AAUP)".
3. يجب أن تكون الشركة المتقدمة للعطاء مسجلة رسمياً ومشتغلاً مرخصاً.
4. تقدم الأسعار (بالدولار) شاملاً لجميع الضرائب بما في ذلك ضريبة القيمة المضافة (VAT).
5. يلتزم المشارك الفائز بتقديم شهادات خصم المصدر والفواتير الضريبية اللازمة وأية مستندات قانونية أخرى تغطي عملية الشراء.
6. يجب أن تشمل الأسعار على جميع المصاريف المطلوبة من النقل والتركيب والتشغيل والفحص والصيانة والتدريب في المواقع المحددة في جدول المواصفات والكميات المرفق.
7. يجب أن تكون الأسعار المقدمة سارية المفعول لمدة لا تقل عن (90) يوماً من تاريخ تقديم العرض.
8. على المشارك الفائز تقديم كفالة حسن تنفيذ خلال أسبوع من تاريخ الاتفاقية بحيث تعادل (10%) من قيمة الاتفاقية على شكل كفالة بنكية صادرة عن إحدى البنوك العاملة في فلسطين أو شيك مصدق صادر لصالح "الجامعة العربية الأمريكية".
9. إذا تخلف المناقص الفائز عن تقديم كفالة حسن التنفيذ عن الموعد المحدد في البند السابق فإنه يحق لـ (AAUP) إلغاء الإحالة.
10. إذا تخلف المناقص الفائز عن التوقيع على عقد التنفيذ و تسليم الكفالات والتأمينات المطلوبه منه خلال أسبوع من تاريخ قرار الاحالة، يعتبر مستنكفا عن تنفيذ العطاء ويصادر مبلغ الكفالة أو التأمين دخول العطاء بالاضافة الى ذلك يتحمل فرق السعر و/أو اي أضرار أخرى قد تلحق بالجامعة نتيجة استنكافه ويحرم من لمشاركة في عطاءات الجامعة لمدة عام.
11. إذا تخلف المناقص الفائز عن تنفيذ العطاء الذي احيل عليه او خالف شرطاً من شروط العقد يحق للجامعة مصادرة كفالة دخول العطاء أو حسن التنفيذ أو جزء منها وتنفيذ العطاء مباشرة من الجامعة أو اية جهة تراها مناسبة بالاسعار والشروط والطريقة المناسبة ويتحمل المناقص أي فروقات بالاسعار مضاف اليها 15% من اجمالي قيمة العطاء.





12. يتحمل المناقص المتخلف دفع تعويض بدل اي عطل او ضرر قد يلحق بالجامعة نتيجة لذلك.
13. تعاد كفالة حسن التنفيذ بعد استكمال التوريد وجميع شروط العقد أو أوامر الشراء وبموجب الوثائق الأصولية اللازمة للاستلام.
14. على المشاركين في العطاء ارفاق كتالوجات عن المنتج.
15. يلتزم من يرسو عليه العطاء بدفع غرامة تأخير بواقع (0.1%) عن كل يوم تأخير من قيمة الأعمال المنجزة عن الوقت المحدد في الاتفاقية، ويتم احتساب هذه الغرامات من الدفعات المستحقة له أو من كفالة حسن التنفيذ.
16. يحق لـ (AAUP) إلغاء العطاء دون إبداء الأسباب كما أن (AAUP) غير ملزمة بإحالة العطاء على أقل العروض سعراً دون إبداء الأسباب. ولها أن ترفض كل أو بعض العروض المقدمة لها دون أن يكون لأي من المشاركين الحق في الرجوع إليها بأي خسارة أو ضرر ناجم عن تقديم عرضه ولا يترتب على (AAUP) أي التزامات مادية أو غير مادية مقابل ذلك، كما يحق لـ (AAUP) تجزئة العطاء بما تراه مناسباً ودون ابداء أسباب.
17. يلتزم من يرسو عليه العطاء بتقديم كفالة بنكية (صيانة) بقيمة (5%) من قيمة الأعمال المنجزة صالحة لمدة عام من تاريخ تسليم الأعمال.
18. على المشارك في العطاء تقديم عرضه على أساس المواصفات الفنية المبينة في وثائق العطاء وبموجب الكميات المحددة في جدول الكميات المرفق.
19. لا يجوز للمشارك في العطاء أن يتنازل لأي طرف آخر عن كل أو جزء من أمر الشراء دون الحصول على إذن خطي من (AAUP) مع الاحتفاظ بكامل حقوق (AAUP) وفقاً لشروط أمر الشراء.
20. عند دراسة العروض يؤخذ بعين الاعتبار كفاءة المناقص من الناحيتين المالية والفنية وقدرته على الوفاء بالتزامات العطاء وخبرته في تقديم اللوازم المطلوبة والسمعة التجارية والتسهيلات التي يقدمها ويجوز استبعاد عرضه لنقص كل أو بعض هذه المتطلبات.
21. لا تقبل العروض أو التعديلات التي ترد بعد التاريخ والموعد المحدد كآخر موعد لتقديم العروض.
22. يجب تعبئة جداول المواصفات المرفقة و لن ينظر بأي عرض لا يلتزم بتعبئة الجداول.

#### ملاحظات

- ❖ يسمح بتقديم عرضين اثنين فقط كحد اقصى لكل بند.
- ❖ يجب تقديم عرضي الاسعار الفني والمالي بنسختين: الأولى ورقية، والأخرى الكترونية (محوسية).
- ❖ تقديم العرضين المالي والفني الورقيين بالظرف المختوم، مع ضرورة وضع ختم الشركة والتوقيع على كل الصفحات (للعرض المالي بالذات).
- ❖ قد تكون المواصفات مأخوذة من منتجات وعلامات تجارية معروفة ولكنها ليست إلزامية.



(3)

### طريقة الدفع

خلال (90) يوماً من التوريد والقبول والاستلام النهائي، مقابل تقديم الكفالات المطلوبة.

### التوريد

في حال ترسية العطاء... التوريد سيكون لمقر الجامعة في رام الله - ضاحية الريحان.



1. جدول الكميات ومواصفات الفنية  
**Central Power Suction System & Air Compressor**

No.	Product	Qty	Unit Price USD	Total Price USD
1	<p><b>Central Power Suction System (For Simulation)</b></p> <p>Specs: See Attachment below</p>	1		
2	<p><b>General Air Compressor ("Oil-Free" Air ) with Dryer (For Simulation)</b></p> <p>Specs: See Attachment below</p>	1		
<b>Total</b>				



## **Item # 1 Central Power Suction System (For Simulation)**

### **Brand name.**

**3 years warranty, 10 years availability of spare parts.**

**Origin: USA, EURO, Japan.**

### **Application:**

- Suitable for nursing simulation units (will serve 10-bed head units at the same time).

### **Suction System Characteristics:**

- Type: Wet suction system.
- Control:
  - Microprocessor control for precise operation.
  - Digital display for a user-friendly interface.
- Duty Cycle: 100% motor duty cycle for continuous operation.
- Sound Management:
  - Equipped with a silencer.
  - Sound pressure level less than 75 dB.

### **Performance:**

- Air Flow Rate: 2000 L/min.
- Capacity: Supports up to 10-bed head units working simultaneously.

### **Remote Monitoring System:**

- Includes a remote monitoring system for tracking operational status and working hours.
- Preferably includes control capabilities for remote operation.
- Applicable to monitoring by BMS (building monitoring system)

### **Complete System:**

- Comes as a complete system with all necessary accessories.

### **Service and Support:**

- 10 years availability of spare parts.
- Service and user manuals provided.
- Your warranty must include all spare parts labor and consumables if available.

### **Installation and Site Visit:**

- The price includes installation and connection to the ground floor of the AAUP, Ramallah Al-Reehan.
- The company commits to a site visit to address any location-specific considerations, mechanical and electrical installations, etc.
- The supplying company is responsible for any oversight not mentioned in the provided quotation.
- A site visit will be scheduled for relevant companies.

### **Existing Infrastructure:**

- Based on international recommendations, existing installations should consider connection methods and the most suitable options.
- The device will be on the ground floor at the same level as the simulation lab.
- The supplying company will connect the device to the university's existing lines and pipes.





❖ Kindly your offer will not be taken in to consideration if you don't fill below table.

Central Power Suction System (For Simulation)	Yes/No	Comment
<b>Manufacture</b>	Manufacture	
<b>Model</b>	Model	
<b>Origin: USA, EUPRE, japan.</b>	Origin	
<b>Delivery time</b>	Weeks	
<b>3 years Full warranty 10 years availability for spare parts</b>	Yes/No	
<b>Application:</b>		
Suitable for nursing simulation units (will serve 10-bed head units at the same time).	Yes/No	
<b>Suction System Characteristics:</b>		
Type: Wet suction system.	Yes/No	
<b>Control:</b>		
Microprocessor control for precise operation.	Yes/No	
Digital display for a user-friendly interface.	Yes/No	
Duty Cycle: 100% motor duty cycle for continuous operation.	Yes/No	
<b>Sound Management:</b>		
Equipped with a silencer.	Yes/No	
Sound pressure level less than 75 dB.	Yes/No	
<b>Performance:</b>		
Air Flow Rate: 2000 L/min.	Yes/No	
Capacity: Supports up to 10-bed head units working simultaneously.	Yes/No	
<b>Remote Monitoring System:</b>		
Includes a remote monitoring system for tracking operational status and working hours.	Yes/No	
Preferably includes control capabilities for remote operation.	Yes/No	



Applicable to monitoring by BMS (building monitoring system)	Yes/No	
<b>Complete System:</b>	Yes/No	
Comes as a complete system with all necessary accessories.	Yes/No	
<b>Service and Support:</b>		
10 years availability of spare parts.	Yes/No	
Service and user manuals provided.	Yes/No	
Your warranty must include all spare parts labor and consumables if available.	Yes/No	
<b>Installation and Site Visit:</b>		
The price includes installation and connection to the ground floor of the AAUP, Ramallah Al-Reehan.	Yes/No	
The company commits to a site visit to address any location-specific considerations, mechanical and electrical installations, etc.	Yes/No	
The supplying company is responsible for any oversight not mentioned in the provided quotation.	Yes/No	
A site visit will be scheduled for relevant companies.	Yes/No	
<b>Existing Infrastructure:</b>		
Based on international recommendations, existing installations should consider connection methods and the most suitable options.	Yes/No	
The device will be on the ground floor at the same level as the simulation lab.	Yes/No	
The supplying company will connect the device to the university's existing lines and pipes.	Yes/No	
<b>The price includes installation and team training on-site.</b>	Yes/No	
<b>Date of manufacture of the machine not less than 2024</b>	Yes/No	
<b>Your warranty includes at least two visits at least (preventive maintenance) onsite for each year's warranty from the date of the installation.</b>	Yes/No	
<b>10 years Warranty for spare parts Availability from date of instillation</b>	Yes/No	
<b>Service &amp; and operation manuals and spare parts list are included</b>	Yes/No	



## **Item #2 General Air Compressor (“Oil -Free” Air) with Dryer (For Simulation)**

**Brand name.**

**3 years warranty, 10 years availability of spare parts.**

**Origin: USA, EURO, Japan.**

**Application:** Suitable for nursing simulation units (will serve 10-bed head units simultaneously).

- With a storage tank of 100L or More.
- Air Flow Rate: 200 L/min.
- 100 % duty cycle.
- Pressure up to 9 bar.
- Overload (electrical) Over-pressure safety valve.
- With automatic drain
- With control box (display for pressure temp with all services massage and errors)
- Includes a remote monitoring system for tracking operational status and working hours.
- Preferably includes control capabilities for remote operation.
- Applicable to monitoring by BMS (building monitoring system)
- With bacteria filter
- Heavy-duty inlet filter panel
- Sound pressure level 60dB or less
- Equipped with a silencer.
- For 10-bed head units at the same time.
- Auto restart.
- With dryer.
- Complete system with all accessories.
- 10 years availability of spare parts.
- Service and user manuals.

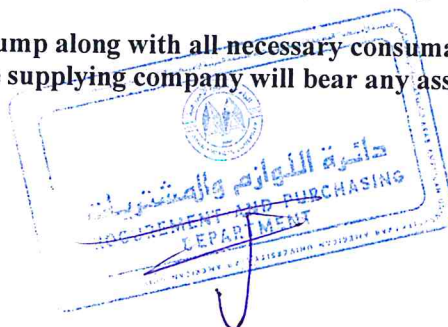
### **Installation and Site Visit:**

- The price includes installation and connection to the ground floor of the AAUP, Ramallah Al-Reehan.
- The company commits to a site visit to address location-specific considerations, mechanical and electrical installations, etc.
- The supplying company is responsible for any oversight not mentioned in the provided quotation.
- A site visit will be scheduled for relevant companies.

### **Existing Infrastructure:**

- Based on international recommendations, existing installations should consider connection methods and the most suitable options.
- The device will be on the ground floor at the same level as the simulation lab.
- The supplying company will connect the device to the university's existing lines and pipes.

**NOTE: The price should include the air pump along with all necessary consumables and parts required for its operation, with the understanding that the supplying company will bear any associated costs during the warranty period.**





❖ ***Kindly your offer will not be taken in to consideration if you don't fill l below table.***

General Air Compressor (“Oil-Free” Air)	Yes/No	Comment
Manufacture	Manufacture	
Model	Model	
Origin: USA, EUPRE, japan.	Origin	
Delivery time	Weeks	
3 years Full warranty 10 years availability for spare parts	Yes/No	
Application: Suitable for nursing simulation units (will serve 10-bed head units simultaneously).	Yes/No	
With a storage tank of 100L or More.	Yes/No	
Air Flow Rate: 200 L/min.	Yes/No	
100 % duty cycle.	Yes/No	
Pressure up to 9 bar.	Yes/No	
Overload (electrical) Over-pressure safety valve.	Yes/No	
With automatic drain	Yes/No	
With control box (display for pressure temp with all services massage and errors)	Yes/No	
Includes a remote monitoring system for tracking operational status and working hours.	Yes/No	
Preferably includes control capabilities for remote operation.	Yes/No	
Applicable to monitoring by BMS(building monitoring system)	Yes/No	
With bacteria filter	Yes/No	
Heavy-duty inlet filter panel	Yes/No	
Sound pressure level 60dB or less	Yes/No	
Equipped with a silencer.	Yes/No	
For 10-bed head units at the same time.	Yes/No	
Auto restart.	Yes/No	
With dryer.	Yes/No	
Complete system with all accessories.	Yes/No	
10 years availability of spare parts.	Yes/No	



Service and user manuals.	Yes/No	
<b>Installation and Site Visit:</b>	Yes/No	
The price includes installation and connection to the ground floor of the AAUP, Ramallah Al-Reehan.	Yes/No	
The company commits to a site visit to address location-specific considerations, mechanical and electrical installations, etc.	Yes/No	
The supplying company is responsible for any oversight not mentioned in the provided quotation.	Yes/No	
A site visit will be scheduled for relevant companies.	Yes/No	
<b>Existing Infrastructure:</b>	Yes/No	
Based on international recommendations, existing installations should consider connection methods and the most suitable options.	Yes/No	
The device will be on the ground floor at the same level as the simulation lab.	Yes/No	
The supplying company will connect the device to the university's existing lines and pipes.	Yes/No	
<b>NOTE: The price should include the air pump along with all necessary consumables and parts required for its operation, with the understanding that the supplying company will bear any associated costs during the warranty period.</b>	Yes/No	
The price includes installation and team training on-site.	Yes/No	
Date of manufacture of the machine not less than 2024	Yes/No	
Your warranty includes at least two visits at least (preventive maintenance) onsite for each year's warranty from the installation date.	Yes/No	
10 years Warranty for spare parts availability from the date of installation	Yes/No	
Service & and operation manuals and spare parts list are included	Yes/No	

في حالة وجود استفسار يرجى تزويدنا بها من خلال البريد الالكتروني للرد عليها [omar.aburrob@aaup.edu](mailto:omar.aburrob@aaup.edu)

